

RAPPORT ANNUEL
2024

JAHRESBERICHT
2024





Chemin de Roc-Montès 20
CH-2340 Le Noirmont
032 957 51 11
reception@clden.ch
www.clinique-le-noirmont.ch

TABLE DES MATIÈRES

INHALTS- VERZEICHNIS

Organisation	4
Rapport conjoint du Président et du Directeur	8
Retrospective 2024	16
Rapport de la médecin-cheffe	22
Une patientèle diversifiée	26
Le mouvement en rééducation musculosquelettique	32
Statistiques médicales	34
Pas de réadaptation sans mouvement	36
Bilan au 31 décembre 2024	42
Compte de résultat 2024	44
Annexe aux comptes annuels	46
Rapport de l'organe de révision ..	50
Le mouvement sous le regard	54
Ressources Humaines 2024	56
Impressum	60

Organisation	4
Gemeinsamer Bericht des Präsidenten des Direktors	9
Rückschau auf 2024	17
Bericht der Chefärztin	23
Eine vielfältige Patientschaft ..	27
Bewegung in der muskulo-skelettalen Rehabilitation	33
Medizinische Statistiken	35
Ohne Bewegung keine Rehabilitation	37
Bilanz zum 31. Dezember 2024	43
Erfolgsrechnung 2024	45
Anhang zum Jahresabschluss	47
Revisionsbericht	51
Bewegung im Blick	55
Personalwesen 2024	57
Impressum	60

ORGANISATION

ORGANISATION

4

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRESIDENT

Me Daniel Wiedmer, Attalens

VICE-PRESIDENT

Gabriel Martinoli, Le Noirmont

MEMBRES

Cédric Bossart, Sévaz

Prof. Thierry Carrel, Vitznau

Nicolas Pétremand, Clarens

Claire Charmet, Neuchâtel

Delphine Donzé, Fornet-Dessus

Yann Neuhaus, Delémont (dès mai 24)

Marco Franchetti, Delémont (dès mai 24)

COMITÉ DE DIRECTION

DIRECTEUR / CEO

Arian Kovacic, Valbirse

MEDECINS-CHEFFES

RÉADAPTATION MUSCULOSQUELETTIQUE

Dresse méd. Béthia Naisseline Nguyen, CDF

UNITÉ PSYCHOSOMATIQUE

Dresse méd. Yannik Didelot, Chêne-Bougeries

VERWALTUNGSRAT

PRÄSIDENT

VIZEPRÄSIDENT

MITGLIEDER

GESCHÄFTSLEITUNG

DIREKTOR / CEO

CHEFÄRZTINE

MUSKULOSKELETTALE REHABILITATION

PSYCHOSOMATISCHE EINHEIT

HOTELLERIE & RESTAURATION

Pascal Aubert, Tramelan

FINANCES & ADMINISTRATION

Eric Boillat, Le Noirmont

RESSOURCES HUMAINES

Mathieu Monnerat, Delémont

SOINS

Corinne Villard, Frinvilier

PROGRAMMES**& PRISE EN CHARGE THÉRAPEUTIQUE**

Yan Mischler, Courtételle

HOTELLERIE UND KÜCHE**FINANZEN UND ADMINISTRATION****PERSONALWESEN****PFLEGE****PROGRAMME****UND THERAPIEPLANNUNG**

5

COMMISSION MÉDICALE**PRÉSIDENT**

Prof. Thierry Carrel, Vitznau

MEDIZINISCHE KOMMISSION**PRÄSIDENT****ORGANE DE RÉVISION**

Fiduciaire Simon Kohler SA, Courgenay

REVISIONSSTELLE**ADMINISTRATION**

Tél. 032 957 51 11 - E-mail : reception@clen.ch

VERWALTUNG**SERVICE MÉDICAL**

Tél. 032 957 56 20 - E-mail : medical@clen.ch

MEDIZINISCHER DIENST





Schwimmbad der Klinik

RAPPORT CONJOINT DU PRÉSIDENT ET DU DIRECTEUR

L'année 2024 a été marquée comme chaque année par des défis et des opportunités pour notre Clinique. Face à l'évolution du secteur de la santé, nous avons continuellement adapté nos services afin d'offrir des prestations de haute qualité dans les domaines de la réadaptation cardiovasculaire, notre première prestation, à laquelle se sont ajoutés au cours des années la médecine interne, la psychosomatique et enfin depuis 2015 le musculosquelettique.

8

Dans ce rapport qui sera mon dernier en ma qualité de président, je souhaite présenter quelques réflexions et vous donner un aperçu de nos réalisations, ainsi que des objectifs pour les années à venir. Je vous avais dit à l'occasion de mon rapport 2023 que nous étions à bout touchant de finaliser notre stratégie pour les années à venir, et nous sommes en mesure de vous en présenter les grands axes aujourd'hui.

1. LA CLINIQUE, BREF RAPPEL

Permettez-moi un court rappel. Notre Clinique a été fondée en 1984. C'était alors le siège du Centre jurassien de réadaptation cardiovasculaire (CJRC). Sa nouvelle identité de « Clinique Le Noirmont » lui est donnée en 2005, et elle devient un établissement de santé spécialisé dans la réadaptation post-hospitalisation et le rétablissement fonctionnel. La société jouit du statut hospitalier selon l'art. 39 de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal). La Clinique Le Noirmont figure sur la liste des établissements hospitaliers de plusieurs cantons (JU, BE, BS-BL, NE). Elle a également pour but l'exploitation d'un restaurant dans ses locaux, ce qui n'est pas anecdotique pour un établissement tel que le nôtre.

Notre équipe multidisciplinaire inclut des médecins, des infirmiers et infirmières, des physiothérapeutes, des nutritionnistes, des psychologues, tous dédiés à améliorer la qualité de vie de nos patients, sans compter une hôtellerie de qualité sans laquelle une réadaptation stationnaire ne permettrait pas aux patients de se consacrer sereinement à leur santé.

2. ACTIVITÉS ET PRESTATIONS

En 2024, notre programme de réadaptation cardiovasculaire a enregistré une légère diminution du nombre des patients par rapport à l'année précédente. Cette tendance à la baisse se confirme depuis plusieurs années pour la plupart des cliniques. Ce type de réadaptation évolue rapidement, visant à offrir des soins de meilleure qualité, à améliorer les résultats pour les patients et à réaliser l'objectif de remise en forme dans les meilleures conditions.

La réadaptation musculosquelettique a également connu une très légère baisse en 2024, mais reste à un niveau satisfaisant. Avec le



GEMEINSAMER BERICHT DES PRÄSIDENTEN DES DIREKTORS

Das Jahr 2024 stand für unsere Klinik – wie jedes Jahr – im Zeichen von Herausforderungen und Chancen. Angesichts der Entwicklung des Gesundheitssektors haben wir unser Leistungsspektrum kontinuierlich angepasst, um qualitativ hochwertige Leistungen im Bereich der kardiovaskulären Rehabilitation, unserer ersten Leistung, anbieten zu können. Dies gilt auch für die Innere Medizin, die Psychosomatik und für die muskuloskelettale Rehabilitation, die im Jahr 2015 unsere Leistungen komplettiert hat.

9

In diesem Bericht, der mein letzter in meiner Funktion als Präsident sein wird, möchte ich Ihnen einige Überlegungen vorstellen und einen Überblick über unsere Erfolge sowie die Ziele für die kommenden Jahre geben. Anlässlich des Jahresberichts 2023 hatte ich Ihnen mitgeteilt, dass wir kurz vor der Fertigstellung unserer Strategie für die kommenden Jahre stünden, und heute können wir Ihnen die wichtigsten Eckpunkte vorstellen.

1. DIE KLINIK, EIN KURZER ÜBERBLICK

Erlauben Sie mir einen kurzen Rückblick. Unsere Klinik wurde im Jahr 1984 gegründet. Damals war sie der Sitz des jurassischen Zentrums für kardiovaskuläre Rehabilitation (Centre jurassien de réadaptation cardiovasculaire, CJRC). Im Jahre 2005 erhielt sie ihre neue Identität als „Clinique Le Noirmont“ und wurde eine Gesundheitseinrichtung, die sich auf die Rehabilitation nach einem Krankenhausaufenthalt und die funktionelle Wiederherstellung spezialisiert hat. Die Gesellschaft geniesst den Spitalstatus gemäss Art. 39 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG). Die Clinique Le Noirmont steht auf der Liste der Heileinrichtungen mehrerer Kantone (JU, BE, BS-BL, NE). Sie beabsichtigt ebenfalls, in ihren Räumlichkeiten ein Restaurant zu betreiben, was für eine Einrichtung wie die unsere nicht unwesentlich ist.

Unser multidisziplinäres Team umfasst Ärzte, Krankenschwestern und -pfleger, Physiotherapeuten, Ernährungswissenschaftler und Psychologen, die sich alle der Verbesserung der Lebensqualität unserer Patienten widmen, ganz zu schweigen von der hochwertigen Hotellerie, ohne die es die stationäre Rehabilitation den Patienten nicht ermöglichen würde, sich beruhigt ihrer Gesundheit zu widmen.



2. AKTIVITÄTEN UND LEISTUNGEN

2024 verzeichnete unser Programm für kardiovaskuläre Rehabilitation im Vergleich zum Vorjahr einen leichten Rückgang der Patientenzahlen. Dieser Abwärtstrend setzt sich in den meisten Kliniken seit mehreren Jahren fort. Diese Art der Rehabilitation entwickelt sich rasch weiter und zielt darauf ab, eine bessere Versorgung zu bieten, die Ergebnisse für die Patienten zu verbessern und das Ziel, wieder fit zu werden, unter den

vieillesse de la population, la réadaptation de médecine interne et oncologique a vu pour sa part une demande croissante.

La médecine interne partage cette tendance avec le psychosomatique dans le domaine de la réadaptation. La prise en compte des dimensions psychologiques et somatiques de la santé sont de plus en plus reliées à des approches intégratives de traitement. Les programmes de réadaptation intègrent des interventions médicales, psychologiques et psychosociales pour favoriser un rétablissement plus complet.

Le concept de « patient centré » est fondamental dans cette évolution. Les soins doivent être organisés autour des besoins spécifiques des patients, prenant en compte leurs expériences personnelles, leurs croyances et leurs préférences, pour aider chaque patient à reconnaître l'impact psychosomatique de sa maladie.

La personnalisation des programmes en fonction des caractéristiques des patients (comorbidités, âge, condition physique) est un élément indispensable de l'élargissement de notre offre de prestation. Il en va de même du développement de la télémédecine, favorisés par la pandémie COVID-19, permettant aux patients d'accéder depuis chez eux à des consultations virtuelles proposant des actions sur mesure. Ainsi, grâce à une approche pluridisciplinaire incluant l'ensemble des spécialistes de santé, un soutien holistique répondra mieux encore aux attentes des patients.

Mais, le facteur déterminant est et restera l'adhésion du patient aux mesures proposées. Selon les rapports périodiques de l'ANQ (Association nationale pour le développement de la qualité dans les hôpitaux et les cliniques), le niveau moyen de satisfaction suisse des patients hospitalisés en réadaptation continue d'être très bon en 2024. En comparaison à la moyenne nationale, les résultats de la Clinique sont sensiblement supérieurs, mais peuvent encore être améliorés.

10

Notre personnel bénéficie régulièrement de formations afin de rester à la pointe des nouvelles techniques et approches. Les professionnels de la santé se doivent d'être mieux formés pour reconnaître et aborder les dimensions des soins. Cela inclut des compétences en communication, ainsi que des connaissances sur les différentes interventions de soutien.

De plus, la Clinique Le Noirmont est reconnue pour la formation postgraduée en cardiologie, en médecine interne, ainsi qu'en médecine physique et de réadaptation et bénéficie dans ce cadre d'une participation du canton du Jura à ces formations.

Le Conseil d'administration et la direction prennent les décisions nécessaires pour que la Clinique puisse se maintenir à haut niveau au plan des investissements. Cette année, nous avons investi dans l'acquisition de nouveaux équipements pour la réadaptation, afin d'améliorer l'efficacité des traitements.

De plus, pour ce qui est du développement durable, nous avons procédé à des investissements portant sur le remplacement du chauffage à mazout par une installation à pellets réduisant nos émissions de CO2 de 300 tonnes par an ainsi que sur la rénovation de l'enveloppe du bâtiment. Il s'agit du remplacement des fenêtres, de l'installation de stores électriques ainsi que de l'amélioration de l'isolation de la

besten Bedingungen zu erreichen. Die muskuloskelettale Rehabilitation hat 2024 ebenfalls einen leichten Rückgang verzeichnet, weist aber immer noch ein zufriedenstellendes Niveau auf. Mit der Alterung der Bevölkerung hat die internistische und onkologische Rehabilitation ihrerseits eine wachsende Nachfrage verzeichnet.

Dieser Trend der Inneren Medizin zeichnet sich ebenfalls im Bereich der psychosomatischen Rehabilitation ab. Die Berücksichtigung der psychologischen und somatischen Aspekte der Gesundheit werden immer stärker mit integrativen Behandlungsansätzen verknüpft. Die Rehabilitationsprogramme umfassen medizinische, psychologische und psychosoziale Interventionen, um eine umfassendere Genesung zu fördern.

Das Konzept des „patientenzentrierten Ansatzes“ ist für diese Entwicklung von entscheidender Bedeutung. Bei der Organisation von Pflege und Behandlung sollten die spezifischen Bedürfnisse des Patienten im Mittelpunkt stehen, wobei seine persönlichen Erfahrungen, Überzeugungen und Vorlieben berücksichtigt werden, um ihm dabei zu helfen, die psychosomatischen Auswirkungen seiner Krankheit zu erkennen.

Die individuelle Anpassung der Rehabilitationsprogramme an die Merkmale des einzelnen Patienten (Komorbiditäten, Alter, körperliche Verfassung) ist ein unverzichtbarer Bestandteil der Ausweitung unseres Leistungsangebots. Gleiches gilt für die Entwicklung der Telemedizin, die durch die COVID-19-Pandemie Auftrieb erhielt und es den Patienten ermöglicht, von zu Hause aus virtuelle Sprechstunden in Anspruch zu nehmen, in denen ihnen auf ihre persönliche Situation zugeschnittene Massnahmen angeboten werden. So wird durch einen multidisziplinären Ansatz, in den alle Gesundheitsfachleute eingebunden sind, eine ganzheitliche Unterstützung möglich, die den Erwartungen der Patienten noch besser Rechnung trägt.

Der entscheidende Faktor ist und bleibt jedoch, dass sich die Patienten an die vorgeschlagenen Massnahmen halten. Laut den regelmässigen Berichten des ANQ (Nationaler Verein für Qualitätsentwicklung in Spitälern und Kliniken) ist die durchschnittliche Zufriedenheit mit der stationären Rehabilitation in der Schweiz auch 2024 weiterhin sehr hoch. Verglichen mit dem nationalen Durchschnitt sind die Ergebnisse unserer Klinik deutlich besser, können jedoch noch verbessert werden.

Unsere Mitarbeiter nehmen regelmässig an Fortbildungen teil, um bei neuen Techniken und Ansätzen auf dem neuesten Stand zu bleiben. Die Angehörigen der Gesundheitsberufe müssen besser darin geschult werden, alle Aspekte der Pflege zu erkennen und zu berücksichtigen.

Dazu gehören Kommunikationsfähigkeiten sowie Kenntnisse über die verschiedenen Unterstützungsmassnahmen. Darüber hinaus ist die Clinique Le Noirmont für die Weiterbildung in Kardiologie, Innerer Medizin sowie Physikalischer Medizin und Rehabilitation anerkannt und profitiert in diesem Rahmen von einer Beteiligung des Kantons Jura an diesen Weiterbildungen.

Der Verwaltungsrat und die Direktion treffen die notwendigen Entscheidungen, damit die Klinik ihre Investitionen auf hohem

façade sud. Ces transformations permettent de réduire la consommation énergétique de 35%.

Concernant les comptes et statistiques, je me permets de vous renvoyer aux données détaillées du rapport annuel.

3. LES ANNÉES À VENIR

Pour les années à venir nous voulons consolider notre position de clinique de réadaptation de référence dans nos domaines de compétences. Pour ce faire nous souhaitons renforcer nos partenariats avec d'autres établissements de santé en vue d'améliorer la coordination des soins tout en restant autonome.

Nous voulons élargir l'offre de prestations en réadaptation dans le domaine ambulatoire en relation avec nos partenaires privilégiés, et développer des applications informatiques pour faciliter le suivi des patients et l'accès à nos services.

Enfin, nous avons décidé de continuer à moderniser nos infrastructures pour les adapter aux attentes d'une prise en charge moderne de nos patients.

4. REMERCIEMENTS

L'année 2024 a été une année de croissance et d'adaptation pour notre clinique de réhabilitation. Nous avons enregistré un nouvel exercice bénéficiaire, ce qui est à relever dans le domaine des hôpitaux et cliniques. Grâce à l'engagement de nos équipes, à la confiance de nos patients et de nos partenaires, nous avons pu atteindre ces résultats.

Je m'autorise à affirmer que le Conseil d'administration sera déterminé à continuer cette dynamique en 2025 et les années suivantes pour répondre efficacement aux besoins de nos patients.

Je tiens à remercier nos partenaires qui nous font confiance depuis des années, mes collègues du Conseil d'administration, le directeur et son équipe, les membres du comité de direction, et surtout toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs, âmes de notre institution, pour leur contribution précieuse à notre mission.

Daniel Wiedmer
Président du Conseil d'administration

Arian Kovacic
Directeur/CEO

Niveau halten kann. In diesem Jahr haben wir in den Erwerb neuer Geräte für die Rehabilitation investiert, um die Effizienz der Behandlungen zu verbessern.

Zudem haben wir Investitionen im Hinblick auf die nachhaltige Entwicklung getätigt, welche den Ersatz der Ölheizung durch eine Pelletheizung, die unsere CO₂-Emissionen um 300 Tonnen pro Jahr reduziert, sowie die Renovierung der Gebäudehülle betrafen. Dabei handelt es sich um den Austausch von Fenstern, den Einbau von elektrischen Jalousien sowie die Verbesserung der Isolierung der Südfassade. Durch diese Umbauten kann der Energieverbrauch um 35 % gesenkt werden.

Bezüglich des Jahresabschlusses und der Statistiken darf ich Sie auf die detaillierten Angaben im Jahresbericht verweisen.

3. DIE KOMMENDEN JAHRE

In den kommenden Jahren möchten wir unsere Position als führende Rehabilitationsklinik in unseren Kompetenzbereichen weiter ausbauen. Hierzu möchten wir unsere Partnerschaften mit anderen Gesundheitseinrichtungen stärken, um die Koordinierung der Pflege und Behandlung zu verbessern und gleichzeitig autonom zu bleiben.

Wir möchten das Angebot an Rehabilitationsleistungen im ambulanten Bereich in Zusammenarbeit mit unseren bevorzugten Partnern erweitern und IT-Anwendungen entwickeln, um die Betreuung der Patienten und den Zugang zu unseren Leistungen zu erleichtern.

Und schliesslich haben wir beschlossen, unsere Infrastruktur weiter zu modernisieren, um sie an die Erwartungen unserer Patienten an eine moderne Behandlung anzupassen.

4. DANKSAGUNGEN

Das Jahr 2024 war für unsere Rehabilitationsklinik ein Jahr des Wachstums und der Anpassung. Wir konnten das vergangene Geschäftsjahr erneut mit Gewinn abschliessen, was im Bereich der Spitäler und Kliniken besonders hervorzuheben ist. Dank des Engagements unserer Teams und des Vertrauens unserer Patienten und unserer Partner konnten wir diese bemerkenswerten Ergebnisse erzielen.

Ich erlaube mir zu behaupten, dass der Vorstand entschlossen sein wird, diese Dynamik auch 2025 und in den Folgejahren fortzusetzen, um die Bedürfnisse unserer Patienten wirksam zu erfüllen.

Ich möchte unseren Partnern, die uns seit Jahren ihr Vertrauen schenken, meinen Kolleginnen und Kollegen im Verwaltungsrat, dem Direktor und seinem Team, den Mitgliedern der Direktion und vor allem allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die die Seele unserer Einrichtung sind, für den wertvollen Beitrag danken, die sie zur Erfüllung unserer Mission leisten.

Daniel Wiedmer
Präsident des Verwaltungsrats

Arian Kovacic
Direktor / CEO





RETROSPECTIVE 2024

16



JANVIER

La traditionnelle Sortie des Sauvages était de passage à la Clinique lors de leur descente au village. Le soir de pleine lune précédant les jours gras, les membres de la société du Carnaval des Franches-Montagnes se muent en hommes des bois couverts de branches de sapin.



FÉVRIER

La piste finlandaise a été remise au goût du jour. 130m³ d'écorces de bois d'origine suisse ont été nécessaires pour la rénovation. Notre service technique a entièrement réalisé ce travail titanesque.



MARS

Après une indispensable rénovation, les patients ont pu profiter de la réouverture de notre salon de coiffure dans des locaux rafraichis et remarquablement aménagés. Ceci avec en prime l'arrivée de Maryline, coiffeuse reconnue du village, elle est de nature sympathique et très professionnelle.



AVRIL

Exposition de peinture de Gilbert Hennin, l'artiste jura bernois a pris possession des murs de nos bâtiments pour exposer ses toiles pendant toute la période estivale.



MAI

La 40e Assemblée générale de la coopérative a réuni les nombreux coopérateurs à Roc-Montès pour la réunion suivie d'un copieux repas. L'année 2023 s'est clôturée avec des chiffres positifs, ils attestent de la bonne gestion de l'établissement et inspirent confiance pour les années futures.



JUIN

Une conférence de presse a été organisée afin de communiquer sur les projets énergétiques écoresponsables en cours. La Clinique continue sur sa lancée d'investissements pour un avenir durable et une réduction de son empreinte carbone. D'importants projets favorisant les énergies renouvelables ont été entrepris en 2024. Ces développements de grandes ampleurs, comme la rénovation de l'enveloppe du bâtiment et le remplacement du système de chauffage, permettront d'améliorer considérablement le confort des patients en toute saison.

RÜCKSCHAU AUF 2024

17



JANUAR

Die traditionelle „Sortie des Sauvages“ führte auf ihrem Weg hinunter zum Ort an der Klinik vorbei. Am Vollmond-Abend vor den Faschingstagen verwandeln sich die Mitglieder des Vereins Carnaval des Franches-Montagnes in mit Tannenzweigen kostümierte Waldmänner.



FEBRUAR

Die Finnenbahn wurde erneuert. 130m³ Rindenmulch aus der Schweiz waren für die Renovierung erforderlich. Unser technischer Dienst hat diese Herkulesaufgabe in Eigenarbeit durchgeführt.



MÄRZ

Nach der notwendig gewordenen Renovierung freuten sich die Patienten über die Neueröffnung unseres Frisörsalons in neu und sehr schön gestalteten Räumen. Das Tüpfelchen auf dem i ist die Ankunft von Maryline, einer bekannten Frisörin aus dem Ort, die sehr sympathisch und professionell ist.



APRIL

Die Ausstellung der Gemälde von Gilbert Hennin hat in unsere Räume Einzug gehalten. Die Werke des Künstlers aus dem Berner Jura zieren unsere Wände während des gesamten Sommers.



MAI

Zur 40. Generalversammlung der Clinique Le Noirmont kamen zahlreiche Genossenschaftler zum Chemin de Roc-Montés. Im Anschluss gab es ein üppiges Mahl. Das Jahr 2023 wurde mit einem positiven Ergebnis abgeschlossen. Das zeugt von dem guten Management der Einrichtung und lässt uns zuversichtlich in die Zukunft blicken.



JUNI

Es wurde eine Pressekonferenz organisiert, um die laufenden umweltfreundlichen Energieprojekte vorzustellen. Die Clinique investiert auch weiterhin in eine nachhaltige Zukunft und in die Verringerung ihres CO₂-Fussabdrucks. In 2024 wurden grössere Projekte auf der Grundlage erneuerbarer Energien in Angriff genommen. Dank dieser umfassenden Entwicklungen, wie der Sanierung der Gebäudehülle und des Austauschs des Heizungssystems, konnte der Komfort für die Patienten zu allen Jahreszeiten deutlich verbessert werden.



JUILLET

Avec son cabinet ambulatoire, la Clinique Le Noirmont possède un centre de compétences hautement qualifié au service des patients de la région. Nos nouveaux spécialistes en cardiologie permettent de répondre à la demande stationnaire ainsi qu'aux besoins en prestations ambulatoires.



AOÛT

Représentation d'une dizaine de collaborateurs à l'édition du Noirmont de la course populaire franc-montagnarde des 4 Foulées. La magnifique météo et les paysages enchanteurs ont ravi les coureurs et les supporters.



SEPTEMBRE

Plusieurs Case Managers d'établissements hospitaliers romands principalement ont participé à une demi-journée dédiée au sein de la Clinique. Cette rencontre a été une opportunité de renforcer les liens afin de favoriser un échange constructif et créer une collaboration de confiance.



OCTOBRE

La Clinique Le Noirmont est partenaire des antennes Info-Entraide Neuchâtel et Jura. Ces dernières sont les points de contact et de coordination pour toutes les questions touchant à l'entraide. Leur mission est de soutenir et promouvoir les groupes d'entraide autogérés dans chaque région.



NOVEMBRE

Le symposium « La psychosomatique, nouvelle science des harmonies » a connu un franc succès. Ce qui a également été le cas des précédents symposiums, musculosquelettique en juin et cardiovasculaire en septembre. La Clinique a eu le plaisir d'accueillir des orateurs de renom pour un public comblé.



DÉCEMBRE

Comme chaque année, la Clinique s'associe à d'autres institutions locales pour offrir la Soupe du Téléthon. Elle est préparée avec soin par nos généreux cuisiniers pour le plaisir des papilles des participants à cette œuvre caritative.



JULI

Mit der ambulanten Praxis verfügt die Clinique Le Noirmont über ein hochqualifiziertes Kompetenzzentrum im Dienste der Patienten aus der Region. Dank unserer neuen Kardiologie-Spezialisten können wir sowohl die Nachfrage nach stationärer Behandlung als auch den Bedarf an ambulanten Leistungen erfüllen.



AUGUST

Vertretung durch etwa 10 Mitarbeitende beim Freiburger Volkslauf „Les 4 Foulée“ Das wunderbare Wetter und die bezaubernden Landschaften haben die Läuferinnen und Läufer wie auch die Zuschauenden entzückt.



SEPTEMBER

Mehrere Case Manager in erster Linie aus Westschweizer Spitälern sind für einen halben Tag in der Klinik zusammengekommen. Dieses Treffen bot die Möglichkeit, Beziehungen zu vertiefen, um einen konstruktiven Austausch zu fördern und von Vertrauen geprägte Arbeitsbeziehungen aufzubauen.



OKTOBER

Die Clinique Le Noirmont ist Partner der Info-Entraide Suisse Antennes Neuchâtel et Jura. Letztere sind Kontakt- und Koordinationsstellen für alle Fragen im Zusammenhang mit der Selbsthilfe. Ihre Aufgabe ist es, Selbsthilfegruppen in jeder Region zu unterstützen und zu fördern.



NOVEMBER

Das Symposium „La psychosomatique, nouvelle science des harmonie“ (Psychosomatik, neue Wissenschaft der Harmonie) war ein echter Erfolg. Dies war auch bei dem vorangegangenen muskulo-skelettalen Symposium im Juni und dem kardiovaskulären Symposium im September der Fall. Die Klinik hatte das Vergnügen, renommierte Redner und zahlreiche Zuhörende in ihren Räumen zu empfangen.



DEZEMBER

Wie jedes Jahr hat sich die Klinik mit der Boucherie St-Hubert zusammengetan, um die Soupe du Téléthon anzubieten. Sie wird mit viel Sorgfalt von unseren grosszügigen Köchen zubereitet, um die Gaumen der Teilnehmenden bei diesem Wohltätigkeits-Event zu verzaubern.



Salle de physiothérapie de la Clinique



Physiotherapieraum der Klinik

RAPPORT DE LA MÉDECIN-CHEFFE

Concernant la réadaptation cardiovasculaire, nous avons eu le plaisir d'accueillir dans l'équipe médicale trois nouveaux cardiologues en 2024. Les Dr Serge Wouafo, Dr Lucien Diène et Dr Antoine Wuillermin sont des spécialistes expérimentés aux compétences à la fois diverses et complémentaires.

22

Cela a permis de renforcer les contacts avec les hôpitaux universitaires de Berne et de Bâle mais aussi avec le service de cardiologie de l'hôpital de Bienne avec un accent mis sur la volonté de fluidifier les admissions depuis les services aigus vers la rééducation que ce soit en stationnaire ou ambulatoire des patients après intervention cardiaque.

Les plages de consultation ambulatoire en cardiologie ont pu être étoffées enregistrant une augmentation de 28 % (comparativement à l'année 2023) et permettant d'améliorer l'offre de soins notamment avec l'acquisition en fin d'année d'un nouvel appareil d'échocardiographie.

La rééducation cardiovasculaire représente 30 % de l'ensemble de la patientèle de la clinique avec une durée moyenne de séjour de 21 jours. Le nombre de lits occupés par le patient en réadaptation cardiovasculaire est en moyenne de 24,1 pour un budget de 27 lits.

Le symposium annuel de cardiologie portait sur « l'insuffisance cardiaque, du diagnostic à la réadaptation ». Le Dr Bruno Schnegg, médecin chef de clinique à l'hôpital universitaire de Berne, le Dr Mathieu Stadelmann, cardiologue à Bienne et le Dr Lucien Diène, ont représenté les critères diagnostiques de cette pathologie fréquente aux causes multifactorielles et aux conséquences souvent invalidantes sur le plan fonctionnel et où la prise en charge en rééducation est un élément clé dans l'optimisation du traitement médicamenteux spécifique.

En ce qui concerne le secteur de la réadaptation musculosquelettique, il représente 27 % de l'ensemble des patients de la clinique avec une durée moyenne de séjour de 23,1 jours avec un âge médian de 72 ans pour un budget de 21 lits. La rééducation musculosquelettique confirme donc sa place importante dans la prise en charge rééducative offerte à la clinique montrant aussi les besoins croissants dans ce domaine, liés à une population vieillissante avec fragilité osseuse et vieillissement articulaire (plus de 40 % des patients en rééducation musculosquelettique ont bénéficié d'une prothèse totale de genou ou de hanche).

BERICHT DER CHEFÄRZTIN

Im Bereich der kardiovaskulären Rehabilitation durften wir 2024 drei neue Kardiologen im Ärzteteam begrüßen. Dr. Serge Wouafo, Dr. Lucien Diène und Dr. Antoine Wuillermine sind erfahrene Spezialisten mit unterschiedlichen und sich ergänzenden Kompetenzen.

23

Auf diese Weise konnten die Kontakte zu den Universitätsspitalen Bern und Basel, aber auch mit der Kardiologieabteilung des Spitals Biel ausgebaut werden, wobei der Wunsch im Vordergrund stand, die Aufnahmen aus den Akutabteilungen in die Rehabilitation reibungsloser zu gestalten, sowohl in Bezug auf die stationären Aufnahmen von Patienten nach Herzoperationen als auch auf die ambulante Versorgung dieser Patienten.

Die ambulante kardiologische Sprechstunde konnte um 28 % (im Vergleich zum Jahr 2023) ausgebaut werden, was zu einer Verbesserung der Versorgung führte, insbesondere durch die Anschaffung eines neuen Echokardiographiegeräts Ende des Jahres.

Die kardiovaskuläre Rehabilitation macht 30 % der gesamten Patientenpopulation der Klinik aus, mit einer durchschnittlichen Aufenthaltsdauer von 21 Tagen. Die Anzahl der belegten Betten pro Patient in der kardiovaskulären Rehabilitation beträgt im Durchschnitt 24,1 bei einem Budget von 27 Betten.

Das jährliche Kardiologie-Symposium befasste sich mit dem Thema „l'insuffisance cardiaque, du diagnostic à la réadaptation“ (Herzinsuffizienz – von der Diagnose bis zur Rehabilitation). Dr. Bruno Schnegg, Oberarzt am Universitätsspital Bern, Dr. Mathieu Stadelmann, Kardiologe in Biel, und Dr. Lucien Diène stellten die diagnostischen Kriterien dieser häufigen Pathologie mit multifaktoriellen Ursachen und funktionell oft invalidisierenden Folgen dar, bei der die Betreuung in der Rehabilitation ein Schlüsselement für die Optimierung der spezifischen medikamentösen Behandlung ist.

Der Bereich muskuloskelettale Rehabilitation umfasst 27 % aller Patienten der Klinik, mit einer durchschnittlichen Aufenthaltsdauer von 23,1 Tagen bei einem Medianalter von 72 Jahren und einem Budget von 21 Betten. Die muskulo-skelettale Rehabilitation bestätigt somit ihren wichtigen Platz unter den in der Klinik angebotenen Rehabilitationsmassnahmen und zeigt auch den wachsenden Bedarf in diesem Bereich, der mit einer alternden Bevölkerung mit Knochenbrüchigkeit und alternden Gelenken zusammenhängt (mehr als 40 % der Patienten in der muskulo-skelettalen Rehabilitation hatten eine Knie- oder Hüfttotalprothese).

A noter que des conventions avec des établissements de soins ont été finalisées et portent leurs fruits depuis deux ans comme avec le réseau de l'Arc ou le centre hospitalier de Bienne, et d'autres sont encore en cours.

Tout au long de l'année 2024, l'éducation thérapeutique a été renforcée en rééducation musculosquelettique (débutée fin 2023).

Le symposium annuel de rééducation musculosquelettique organisé en juin 2024 traitait des rachialgies chroniques, première cause de consultation des médecins généralistes en Suisse avec pour thème « la chirurgie du rachis et la prise en charge rééducative ». A cette occasion, le Dr Ralph Schaer, médecin cadre spécialiste en neurochirurgie à l'Inselspital à Berne et Dr Gregory Jost, médecin chef de chirurgie spinale au centre hospitalier de Bienne ont exposé le traitement par infiltrations et le traitement chirurgical les plus adaptés lors des douleurs du rachis. Puis les traitements physiques via la physiothérapie et l'ergothérapie ont été abordés respectivement par M. Guillaume Longhi (physiothérapeute à l'He-Arc de Delémont) et M. Damiano Salvi (ergothérapeute).

La rééducation en médecine interne (16 %) et oncologie (4 %) est légèrement en augmentation, avec une occupation de 16 lits pour un budget de 14 lits (10 pour la médecine interne et 4 en oncologie), pour une durée moyenne de séjour de 23,5 jours.

Par ailleurs, le Dr Régis Dukic, a commencé les consultations ambulatoires de préadmission en rééducation de médecine interne.

Globalement, au cours de l'année 2024, le nombre de lits occupés était de 80, en légère augmentation par rapport à l'année 2023 avec 30 % des patients en rééducation cardiovasculaire, 27 % des patients en rééducation musculosquelettique et 20 % des patients en rééducation médecine interne/oncologie.

La clinique est depuis mai 2024 reconnue établissement formateur dans le cadre de la formation FMH en médecine physique et rééducation (mention musculosquelettique) en plus de la cardiologie et de la médecine interne.

Dresse Béthia Nguyen-Naisseline
Médecin-chef de la Réadaptation musculosquelettique

Anzumerken ist, dass Vereinbarungen mit Pflegeeinrichtungen, wie z. B. mit dem Arc-Netzwerk oder dem Spitalzentrum Biel, abgeschlossen wurden und seit zwei Jahren Früchte tragen. Weitere Vereinbarungen dieser Art werden folgen.

Während des gesamten Jahres 2024 wurde die Patientenschulung in der muskulo-skelettalen Rehabilitation verstärkt (Beginn Ende 2023).

Präventionskurse zu den Themen Schmerz, Schmerzursachen sowie medikamentöse und physische Behandlungsmöglichkeiten wurden systematisch angeboten und von allen Patienten sehr geschätzt. Es handelt sich um zwei sich ergänzende Kurse, von denen einer von einem Arzt und der andere von einem Ergo- oder Physiotherapeuten geleitet wird.

Das jährliche Symposium für muskulo-skelettale Rehabilitation, das im Juni 2024 veranstaltet wurde, befasste sich mit dem Thema „la chirurgie du rachis et la prise en charge rééducative“ (Wirbelsäulenchirurgie und rehabilitative Betreuung) mit chronischen Wirbelsäulenerkrankungen, der häufigsten Ursache für die Konsultation von Allgemeinmediziner in der Schweiz. Dr. Ralph Schaer, leitender Facharzt für Neurochirurgie am Inselspital Bern, und Dr. Gregory Jost, Chefarzt der Wirbelsäulenchirurgie am Spitalzentrum Biel, erläuterten, welche Infiltrationstherapie und welche chirurgische Behandlung bei Wirbelsäulenschmerzen am besten geeignet sind. Anschliessend wurden die physischen Behandlungen durch Physiotherapie und Ergotherapie von Herrn Guillaume Longhi (Physiotherapeut am He-Arc in Delémont) bzw. Herrn Damiano Salvi (Ergotherapeut) erörtert.

Die Rehabilitation in der Inneren Medizin (16%) und Onkologie (4%) ist leicht angestiegen, mit einer Belegung von 16 Betten bei einem Budget von 14 Betten (10 für die Innere Medizin und 4 für die Onkologie), mit einer durchschnittlichen Aufenthaltsdauer von 23,5 Tagen.

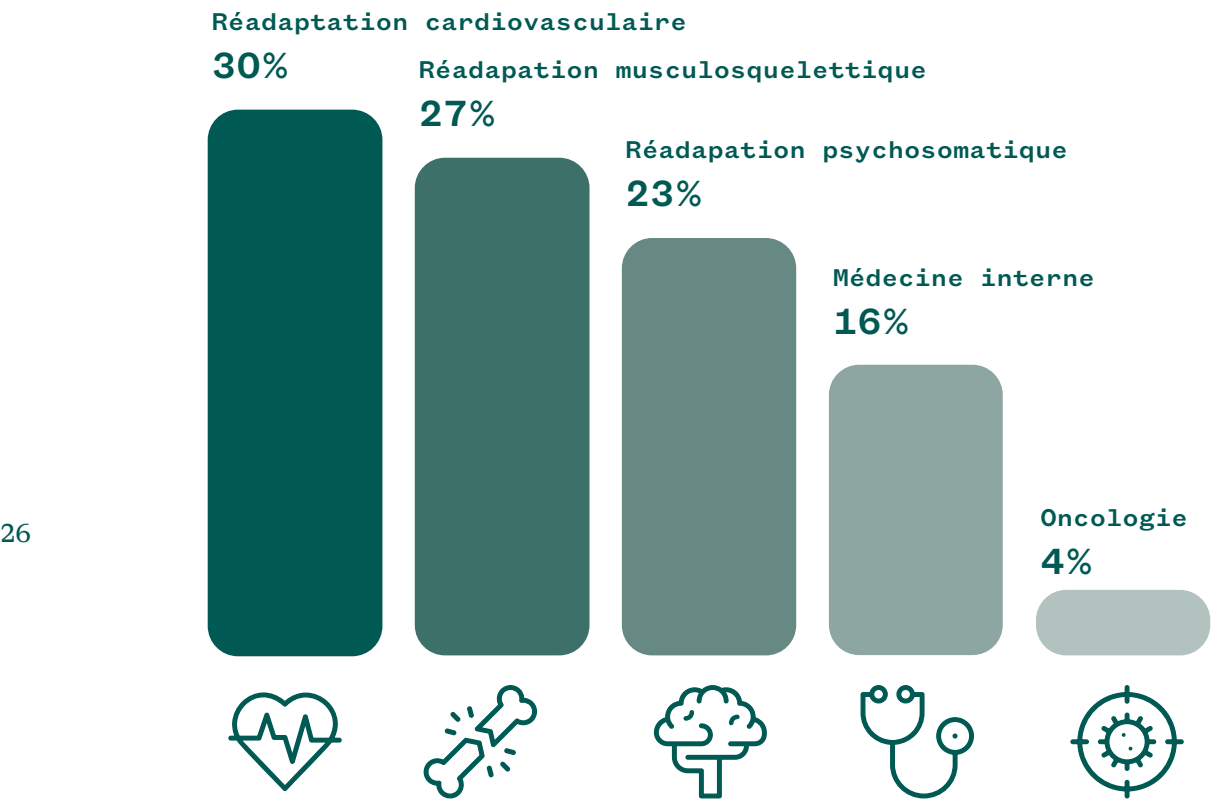
Zudem hat Dr. Régis Dukic die ambulanten Sprechstunden zur Voraufnahme in die Rehabilitation der Inneren Medizin begonnen.

Insgesamt beträgt im Jahr 2024 die Anzahl der belegten Betten 80, ein leichter Anstieg im Vergleich zum Jahr 2023, wobei 30 % der Patienten in der kardiovaskulären Rehabilitation, 27 % der Patienten in der muskulo-skelettalen Rehabilitation und 20 % der Patienten in der Rehabilitation Innere Medizin/Onkologie behandelt wurden.

Die Klinik ist neben der Kardiologie und der Inneren Medizin seit Mai 2024 als Ausbildungsstätte im Rahmen der FMH-Ausbildung in Physikalischer Medizin und Rehabilitation (Schwerpunkt Muskulo-skelettal) anerkannt.

Med. Béthia Nguyen-Naisseline
Chefärztin Muskuloskelettale Rehabilitation

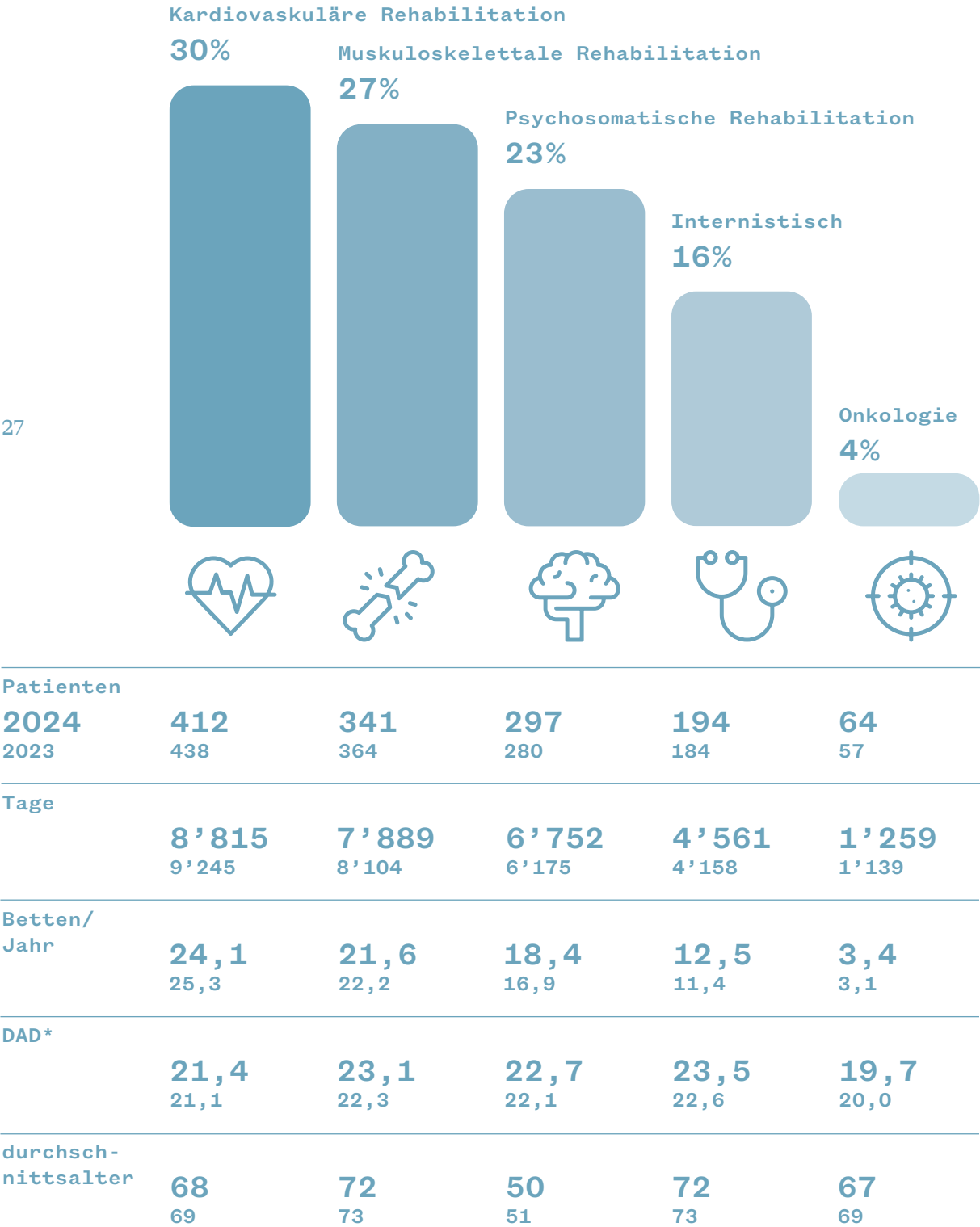
UNE PATIENTÈLE DIVERSIFIÉE



Patients					
2024	412	341	297	194	64
2023	438	364	280	184	57
Journées					
	8'815	7'889	6'752	4'561	1'259
	9'245	8'104	6'175	4'158	1'139
Lits occupés					
	24,1	21,6	18,4	12,5	3,4
	25,3	22,2	16,9	11,4	3,1
DMS*					
	21,4	23,1	22,7	23,5	19,7
	21,1	22,3	22,1	22,6	20,0
Âge moyen					
	68	72	50	72	67
	69	73	51	73	69

*Durée moyenne de séjour

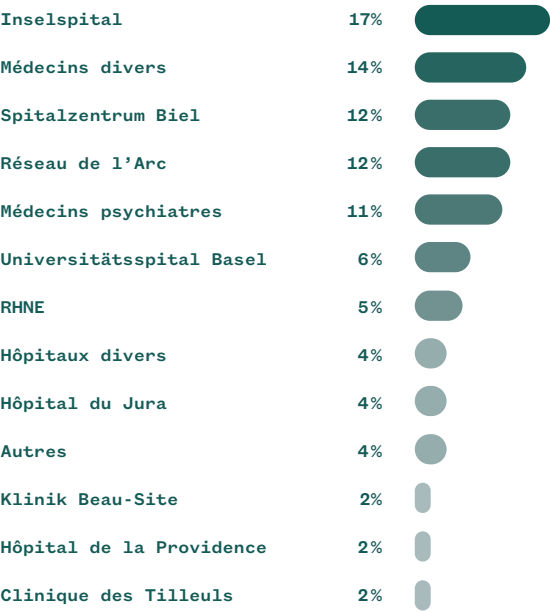
EINE VIELFÄLTIGE PATIENTENSCHAFT



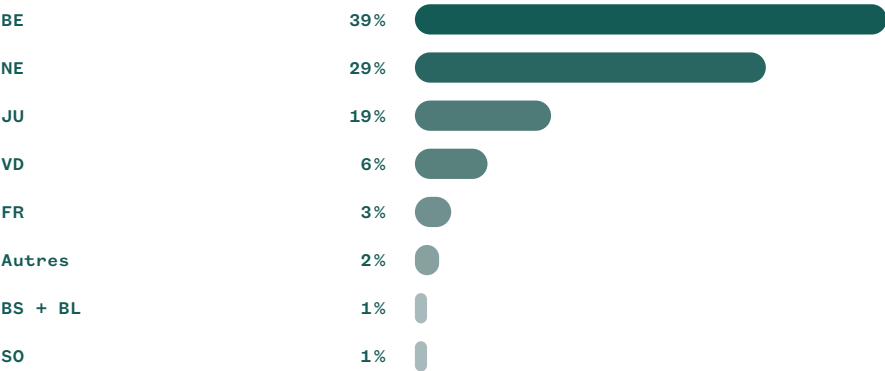
*Durchschnittliche Aufenthaltsdauer

UNE PATIENTÈLE DIVERSIFIÉE

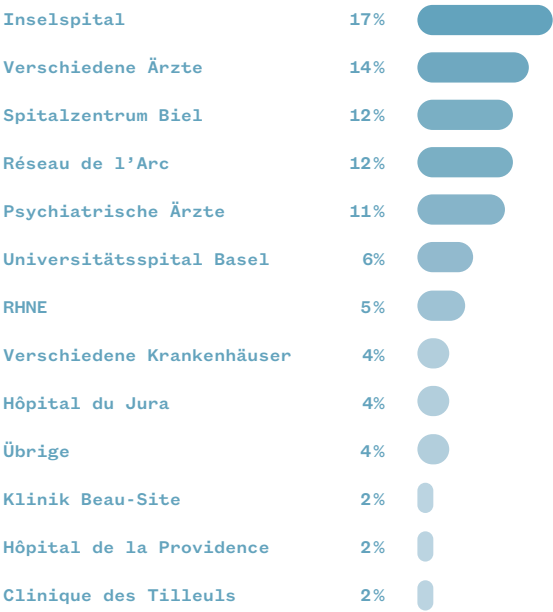
PATIENTS EN 2024 PAR POURVOYEURS



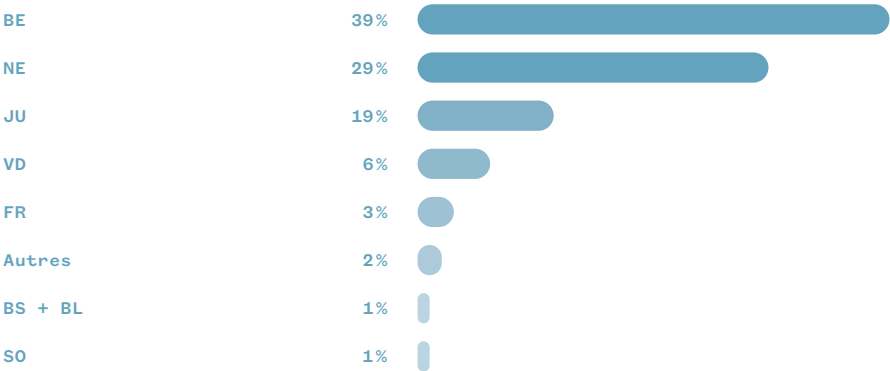
PATIENTS EN 2024 SELON LEUR CANTON DE DOMICILE



PATIENTEN 2024 NACH ZUWEISER



PATIENTEN 2024 NACH WOHNKANTON







LE MOUVEMENT EN RÉÉDUCATION MUSCULOSQUELETTIQUE

La rééducation musculosquelettique accueille des patients présentant des troubles de l'appareil locomoteur dus à une fragilité osseuse, un vieillissement articulaire, des pathologies inflammatoires ou à des traumatismes traités chirurgicalement ou non.

32

Elle a plusieurs objectifs :

- Le suivi de cicatrisation (en cas de plaie post-opératoire).
- Le traitement de la douleur et son retentissement psychologique
- Le suivi nutritionnel et de la qualité du sommeil
- La restauration de l'utilisation de l'articulation et/ou du membre lésé
- Le travail de l'équilibre et de la marche sans ou avec une aide technique adaptée

Tous ces axes de traitements tendent à rétablir les capacités fonctionnelles du patient et surtout une autonomie pour les actes de la vie quotidienne afin de réintégrer au mieux son environnement habituel (domicile, travail, sport). Pour ce faire, outre le suivi médical et infirmier, le patient doit suivre des séances de physiothérapie et ergothérapie.

Par définition la physiothérapie désigne la thérapie par le mouvement. Le mot ergothérapie vient du grec ancien *ergon* (« travail ») et *therapeia* (« soin »). L'ergothérapie (*occupational therapy* en anglais) selon la définition de l'OMS fonde sa pratique sur le lien entre l'activité humaine et la santé. Ainsi, l'ergothérapie fait référence à un traitement basé sur le travail manuel utilisé pour guérir ou soulager le patient rencontrant des difficultés (d'ordre physique, sensoriel ou psychologique) à réaliser ses activités quotidiennes.

La rééducation fonctionnelle est donc un ensemble de techniques de mobilisation qui repose sur l'entraînement aérobie, le renforcement musculaire spécifique, la mobilisation active et passive et un travail de la sensibilité superficielle et profonde des articulations.

La thérapie par le mouvement au sens mouvement orienté et adapté à l'état du patient constitue la pierre angulaire de la restauration de la fonction corporelle physique et psychique du patient. Le mouvement en rééducation musculosquelettique se rapporte à l'exercice thérapeutique et vise à restituer la fonction normale du corps dans sa globalité, en modifiant les apports sensoriels, en réduisant l'inflammation, en diminuant, en coordonnant et en renforçant l'activité musculaire et en favorisant la réparation et la régénération des tissus.

BEWEGUNG IN DER MUSKULO-SKELETTALEN REHABILITATION

In der muskulo-skelettalen Rehabilitation werden Patienten mit Störungen des Bewegungsapparats behandelt, die auf brüchige Knochen, Gelenkalterung, entzündliche Erkrankungen oder auf operativ oder nicht operativ behandelte Traumata zurückzuführen sind.

Sie verfolgt mehrere Ziele :

- Überwachung der Wundheilung (bei postoperativen Wunden)
- Behandlung von Schmerzen und ihren psychologischen Auswirkungen
- Betreuung in Bezug auf die Ernährung und die Schlafqualität
- Wiederherstellung der Nutzung des geschädigten Gelenks und/oder des geschädigten Gliedmasses
- Gleichgewichts- und des Geh-Training mit oder ohne eine geeignete technische Hilfe

33

Alle diese Behandlungsschwerpunkte zielen darauf ab, die funktionellen Fähigkeiten des Patienten wiederherzustellen und vor allem die Selbstständigkeit bei den Handlungen des täglichen Lebens wiederzuerlangen, damit er sich so gut wie möglich wieder in sein gewohntes Umfeld (zu Hause, am Arbeitsplatz, beim Sport) einfinden kann. Dazu muss der Patient neben der ärztlichen und pflegerischen Betreuung auch physio- und ergotherapeutische Sitzungen in Anspruch nehmen.

Per Definition bezeichnet Physiotherapie die Therapie durch Bewegung. Das Wort Ergotherapie stammt von den altgriechischen Wörtern ergon („Arbeit“) und therapeia („Behandlung“). Die Ergotherapie (engl. occupational therapy) basiert gemäss der Definition der WHO auf dem Zusammenhang zwischen menschlicher Aktivität und Gesundheit. So nutzt die Ergotherapie eine auf manueller Arbeit basierende Behandlung, die zur Heilung oder Linderung bei Patienten eingesetzt wird, die (physische, sensorische oder psychische) Schwierigkeiten bei der Durchführung ihrer täglichen Aktivitäten haben.

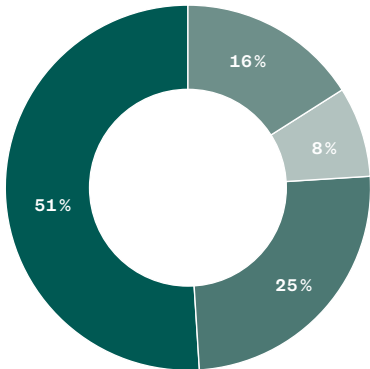
Die funktionelle Rehabilitation ist daher eine Reihe von Mobilisierungstechniken, die auf aerobem Training, spezifischer Muskelkräftigung, aktiver und passiver Mobilisierung und einer Arbeit an der Oberflächen- und Tiefensensibilität der Gelenke beruhen.

Die Bewegungstherapie im Sinne von zielgerichteter und auf den Zustand des Patienten abgestimmter Bewegung bildet den Grundstein für die Wiederherstellung der physischen und psychischen Körperfunktion des Patienten. Bewegung in der muskulo-skelettalen Rehabilitation bezieht sich auf therapeutische Übungen und zielt darauf ab, die normale Funktion des Körpers in seiner Gesamtheit wiederherzustellen, indem die sensorische Versorgung verändert, Entzündungen reduziert, die Muskelaktivität verringert, koordiniert und verstärkt sowie die Reparatur und Regeneration des Gewebes gefördert werden.

STATISTIQUES MÉDICALES



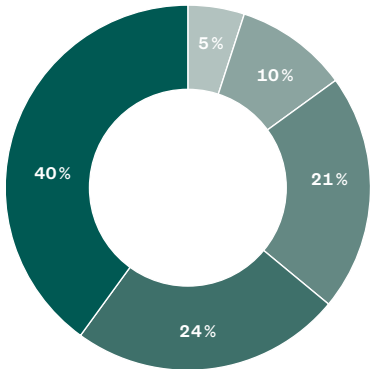
Patients
cardiovasculaires
412 Patients



Int. des artères coronaire	51%
Int. valves et aorte	25%
Autres	16%
Insuffisance cardiaque	8%



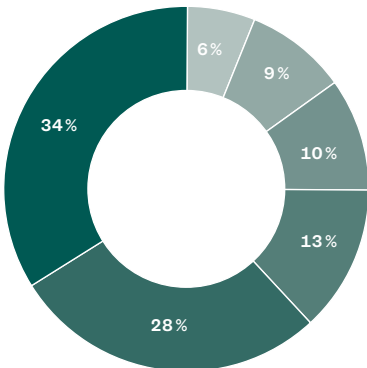
Patients
psychosomatiques
297 Patients



Trouble dépressif récurrent	40%
Autres troubles anxieux	24%
Autres	21%
Episodes dépressifs	10%
Trouble affectif bipolaire	5%

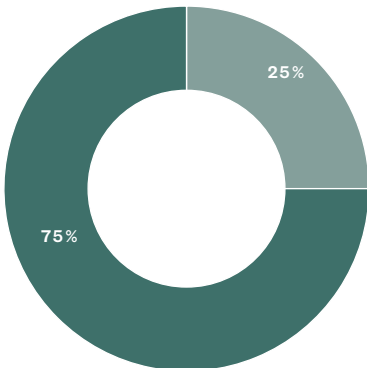


Patients
orthopédiques
341 Patients



Autres	34%
Genou	28%
Hanche	13%
Autres spondylopathies	10%
Autres maladies orthopédiques	9%
Fémur	6%

Patients
médecine interne
258 Patients

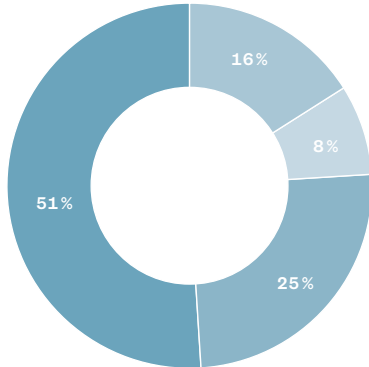


Médecine interne	75%
Oncologie	25%

MEDIZINISCHE STATISTIKEN



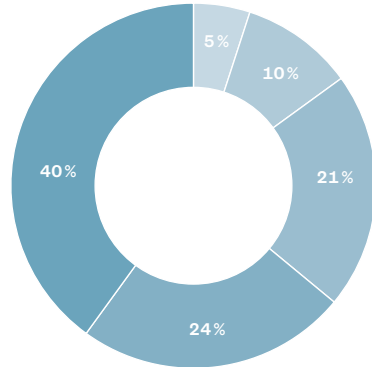
Kardiovaskuläre
Patienten
412 Patienten



Eingriff an den Koronararterien	51%
Eingriff an den Herzklappen und der Aorta	25%
Andere	16%
Herzinsuffizienz	8%



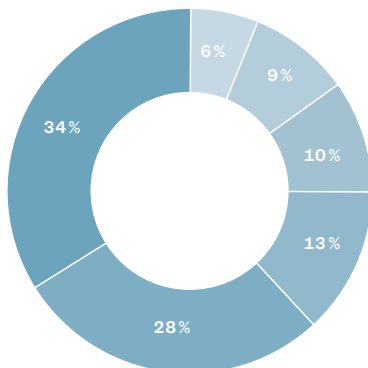
Psychosomatische
Patienten
297 Patienten



Rezidivierende depressive Störung	40%
Andere Angststörungen	24%
Andere	21%
Depressive Episode	10%
Bipolare affektive Störung	5%

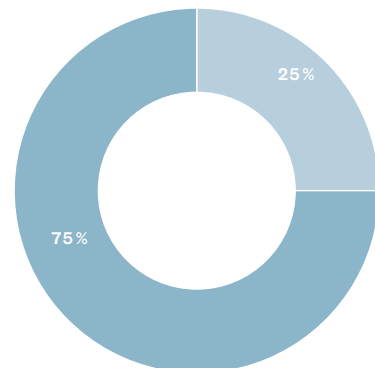


Orthopädische
Patienten
341 Patienten



Andere	34%
Knie	28%
Hüfte	13%
Sonstige Spondylopathien	10%
Andere orthopädische Krankheiten	9%
Femurs	6%

Internistische
Patienten
258 Patienten



Innere Medizin	75%
Onkologie	25%





PAS DE RÉADAPTATION SANS MOUVEMENT

Le monde de la santé est en constante évolution et les centres de réadaptation ne cessent de s'adapter aux nouveaux besoins des patients et aux nouvelles exigences du système. Il y a toutefois quelque chose qui reste : le mouvement et l'activité physique sont des éléments indissociables d'un programme de réadaptation.

38

À la Clinique le Noirmont, le secteur des activités physiques adaptées (APA) est composé de spécialistes formés pour adapter le mouvement, en tenant compte des limites et des besoins de chacun. Ils accompagnent de manière bienveillante les patients dans leur progression, ajustent les intensités et transmettent des messages de prévention en vue du retour à la maison. Les exercices en groupe permettent également de travailler la dimension sociale et d'implémenter des changements durables dans les habitudes de mouvement des patients. Pour satisfaire au mieux ces attentes et grâce à une étroite collaboration entre nos différents secteurs, nous individualisons et réajustons quotidiennement les programmes de nos patients, de manière à optimiser les progrès aussi bien physiques que psychologiques.

Yan Mischler,
Chef de service, Programmes de réadaptation

OHNE BEWEGUNG KEINE REHABILITATION

Das Gesundheitswesens ist in ständigem Wandel begriffen, und die Rehabilitationszentren passen sich immer wieder an die neuen Bedürfnisse der Patienten und die neuen Anforderungen des Systems an. Eines bleibt jedoch immer gleich: Bewegung und körperliche Aktivität sind untrennbare Bestandteile eines Rehabilitationsprogramms.

39

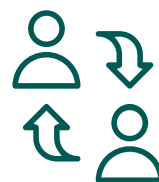
In der Clinique le Noirmont umfasst der Bereich der angepassten körperlichen Aktivitäten ausgebildete Fachkräfte, die die Bewegung anpassen und dabei die individuellen Grenzen und Bedürfnisse berücksichtigen. Sie bieten den Patienten eine freundliche Begleitung bei ihren Fortschritten, passen die Intensität an und vermitteln Präventionsinformationen, um die Rückkehr nach Hause vorzubereiten. Über die Gruppenübungen wird auch an der sozialen Dimension gearbeitet und es können dauerhafte Veränderungen in den Bewegungsgewohnheiten der Patienten erreicht werden. Um diese Erwartungen bestmöglich zu erfüllen, und dank der engen Zusammenarbeit zwischen unseren verschiedenen Bereichen, personalisieren wir die Programme unserer Patienten und passen sie täglich neu an, um sowohl die physischen als auch die psychologischen Fortschritte zu optimieren.

Yan Mischler
Fachleiter, Rehabilitation



PHYSIOTHERAPIE

La physiothérapie a pour objectif de restaurer la fonction, quel que soit le système impacté (musculaire, articulaire, respiratoire, neurologique, etc.), dans le but de permettre aux patients de retrouver un maximum d'autonomie face à leur problématique de santé. Le mouvement tient une place prépondérante dans les prises en charge des différentes problématiques rencontrées. Par le biais d'hypothèses et de formulation d'objectifs spécifiques, les physiothérapeutes construisent leur prise en charge en collaboration avec les patients, en tenant compte de leurs besoins individuels ainsi que de leur contexte. Au-delà de la récupération des fonctions impactées, une place importante est accordée à la promotion de la santé. Dans ce sens, l'éducation thérapeutique occupe une place essentielle dans les prises en charge, quelle qu'en soit leur nature. Il nous tient à cœur que nos patients comprennent le sens des thérapies proposées afin de les rendre acteurs de leur prise en charge et de favoriser la récupération après un séjour ou un suivi ambulatoire. Le physiothérapeute s'intègre dans l'équipe interdisciplinaire œuvrant auprès des patients et collabore étroitement avec les différents professionnels de santé afin de proposer une prise en charge globale et qualitative, répondant à des besoins toujours plus complexes et variés.



ERGOTHERAPIE

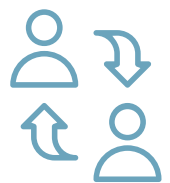
L'ergothérapie contribue à l'amélioration de l'indépendance dans les activités du quotidien et facilite la participation sociale en permettant de prendre part à des activités significatives. Nos ergothérapeutes soutiennent et accompagnent les personnes, quel que soit leur âge, qui sont restreintes dans leur capacité d'action ou menacées par une telle limitation.

Dans le cadre de l'activité ambulatoire, les ergothérapeutes de la clinique interviennent également auprès de personnes souffrant de blessures ou de pathologies à la main et au membre supérieur. Le but de la rééducation de la main est de retrouver la meilleure fonction possible dans la vie quotidienne. Cela comprend, entre autres, la confection d'attelles, le traitement cicatriciel, la thérapie manuelle, le traitement de la douleur, les thérapies physiques, le conseil en moyens auxiliaires et l'entraînement dans la vie quotidienne.



PHYSIOTHERAPIE

Mit Hilfe der Physiotherapie sollen Funktionen wiederhergestellt werden, unabhängig davon, welches System betroffen ist (Muskeln, Gelenke, Atmung, Neurologie usw.). Das Ziel hierbei ist, den Patienten ein Höchstmass an Autonomie unter Berücksichtigung ihrer Gesundheitsprobleme zu ermöglichen. Bewegung nimmt bei der Behandlung der verschiedenen Problematiken einen wichtigen Platz ein. Anhand von Hypothesen und der Formulierung spezifischer Ziele bauen Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten gemeinsam mit den Patienten ihre Behandlung auf und berücksichtigen dabei ihre individuellen Bedürfnisse sowie den Kontext. Über die Wiederherstellung der beeinträchtigten Funktionen hinaus wird der Gesundheitsförderung ein wichtiger Platz eingeräumt. Daher spielt die therapeutische Erziehung eine wichtige Rolle in der Behandlung, unabhängig von der Art der Behandlung. Es ist uns wichtig, dass unsere Patienten den Sinn der vorgeschlagenen Therapien verstehen, um sie zu Akteuren ihrer Behandlung zu machen und die Erholung nach einem Aufenthalt oder einer ambulanten Nachsorge zu fördern. Physiotherapeuten sind Teil des interdisziplinären Teams, das die Patienten betreut, und arbeiten eng mit den verschiedenen Gesundheitsfachkräften zusammen, um eine umfassende und qualitativ hochwertige Behandlung zu bieten, die den immer komplexeren und vielfältigeren Bedürfnissen der Patienten gerecht wird.



ERGOTHERAPIE

Die Ergotherapie trägt zur Verbesserung der Unabhängigkeit in Bezug auf die Alltagsaktivitäten bei und erleichtert die gesellschaftliche Teilhabe, indem sie die Teilnahme an wichtigen Aktivitäten ermöglicht. Unsere Ergotherapeuten unterstützen und begleiten Menschen jeden Alters, die in ihrer Handlungsfähigkeit eingeschränkt oder von einer solchen Einschränkung bedroht sind.

Im Rahmen der ambulanten Tätigkeit arbeiten die Ergotherapeuten der Klinik auch mit Menschen, die an Verletzungen oder Erkrankungen der Hand und der oberen Gliedmassen leiden. Das Ziel der Handrehabilitation ist es, die bestmögliche Funktion im täglichen Leben wiederherzustellen. Dazu gehören u. a. die Anfertigung von Schienen, Narbenbehandlung, manuelle Therapie, Schmerzbehandlung, physikalische Therapien, Hilfsmittelberatung und Training im Alltag.



Salle d'ergothérapie de la Clinique



BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2024

ACTIF	31.12.2024	31.12.2023
	CHF	CHF
Trésorerie	970'407,44	480'052,38
Débiteurs patients	3'231'091,45	2'870'542,50
Prov. pour pertes sur débiteurs	- 30'000,00	- 30'000,00
Autres créances	21'665,90	16'410,85
Stocks	158'548,85	150'478,70
Produits à recevoir	329'161,70	22'451,92
Actif circulant	4'680'875,34	3'509'936,35

Equipements	187'088,15	44'649,85
Immeuble	3'251'418,75	3'751'418,75
Licences	47'271,60	226'197,30
Actif immobilisé	3'485'778,50	4'022'265,90

TOTAL ACTIF	8'166'653,84	7'532'202,25
-------------	--------------	--------------

PASSTF

Créanciers	590'247,90	774'616,55
Passifs de régularisation et provisions	526'478,85	463'938,25
Capitaux étrangers à court terme	1'116'727,00	1'238'554,80

Fonds de prévention	197'236,85	197'236,85
Capitaux étrangers à long terme	197'236,85	197'236,85

Capitaux étrangers	1'313'963,60	1'435'791,65
--------------------	--------------	--------------

Capital social	3'879'000,00	3'879'000,00
Réserve légale issue du capital	231'000,00	231'000,00
Réserve légale issue du bénéfice	750'000,00	730'000,00
Réserve libre	1'230'000,00	850'000,00
Bénéfice reporté	6'410,60	13'730,63
Résultat de l'exercice	756'279,64	392'679,97
Fonds propres	6'852'960,24	6'096'410,66

TOTAL PASSIF	8'166'653,84	7'532'202,25
--------------	--------------	--------------

BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 2024

AKTIVEN	31.12.2024	31.12.2023
	CHF	CHF
Flüssige Mitte	970'407,44	480'052,38
Patientenguthaben	3'231'091,45	2'870'542,50
Delkredere	- 30'000,00	- 30'000,00
Übrige Forderungen	21'665,90	16'410,85
Vorräte	158'548,85	150'478,70
Noch nicht erhaltener Ertrag	329'161,70	22'451,92
Umlaufvermögen	4'680'875,34	3'509'936,35
Betriebseinrichtungen	187'088,15	44'649,85
Immobilien	3'251'418,75	3'751'418,75
Lizenzen	47'271,60	226'197,30
Anlagevermögen	3'485'778,50	4'022'265,90
TOTAL AKTIVEN	8'166'653,84	7'532'202,25

PASSIVEN

Verbindlichkeiten	590'247,90	774'616,55
Transitorische Passiven	526'478,85	463'938,25
Kurzfristiges Fremdkapital	1'116'727,00	1'238'554,80
Vorsorgefonds	197'236,85	197'236,85
Langfristiges Fremdkapital	197'236,85	197'236,85
Fremdkapital	1'313'963,60	1'435'791,65
Genossenschaftskapital	3'879'000,00	3'879'000,00
Gesetzliche Kapitalreserve	231'000,00	231'000,00
Gesetzliche Gewinnreserve	750'000,00	730'000,00
Freie Reserven	1'230'000,00	850'000,00
Gewinn- und Verlustvortrag	6'410,60	13'730,63
Jahresergebnis	756'279,64	392'679,97
Eigenkapital	6'852'960,24	6'096'410,60
TOTAL PASSIVEN	8'166'653,84	7'532'202,25

COMPTE DE RÉSULTAT 2024

	2024	2023
	CHF	CHF
Taxes d'hospitalisation	17'198'165,55	16'244'913,48
Prestations médicales	827'622,10	770'168,50
Autres prestations malades	348'033,05	354'702,85
Prestations au personnel et à des tiers	361'882,65	307'575,78
Subventions cantonales	75'000,00	60'000,00
Total des produits d'exploitation	18'810'703,35	17'737'360,61
Frais de personnel	- 12'740'557,50	- 12'267'440,95
Fournitures médicales et sportives	- 611'464,85	- 627'328,58
Fournitures hôtelières	- 829'278,21	- 876'222,34
Entretien immeuble et mobilier	- 361'859,46	- 306'796,90
Frais d'investissement	- 73'459,75	- 55'890,40
Location	- 27'856,50	- 30'532,30
Eau et énergie	- 269'656,15	- 436'109,95
Frais administratifs	- 883'202,30	- 797'091,07
Autres charges liées aux patients	- 272'700,65	- 277'046,40
Autres charges non-liées aux patients	- 308'893,00	- 301'139,12
Total charges d'exploitation	- 16'378'928,37	- 15'975'598,01
Bénéfice d'exploitation avant résultat financier et amortissements (EBITDA)	2'431'774,98	1'761'762,60
Amortissements immeubles	- 500'000,00	- 500'000,00
Amortissement équipements	- 950'000,00	- 820'000,00
Amortissements immobilisations incorporelles	- 270'000,00	- 150'000,00
Total charges amortissements	- 1'720'000,00	- 1'470'000,00
Produits financiers	2'850,95	2,50
Charges financières	- 7'999,09	- 15'831,93
Résultat financier	- 5'148,14	- 15'829,43
Résultat ordinaire	706'626,84	275'933,17
Produits exceptionnels, uniques, hors période	49'652,80	13'1746,80
Charges exceptionnelles, uniques, hors période	0,00	- 15'000,00
Résultat exceptionnel	49'652,80	116'746,80
RESULTAT NET	756'279,64	392'679,97
Bénéfice reporté	6'410,60	13'730,63
disposition de l'Assemblée générale	762'690,24	406'410,60

PROPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉPARTITION	PROPOSITION	DÉCISION
Attribution à la réserve légale issue du bénéfice	50'000,00	20'000,00
Attribution à la réserve libre	700'000,00	380'000,00
Bénéfice à reporter	12'690,24	6'410,60

ERFOLGSRECHNUNG 2024

	2024	2023
	CHF	CHF
Spitaltaxen	17'198'165,55	16'244'913,48
Medizinische Leistungen	827'622,10	770'168,50
Übrige Erträge aus Leistungen für Patienten	348'033,05	354'702,85
Erlöse aus Leistungen an Personal und Dritte	361'882,65	307'575,78
Kantonale Zuschüsse	75'000,00	60'000,00
Total Ertrag	18'810'703,35	17'737'360,61
Personalaufwand	- 12'740'557,50	- 12'267'440,95
Medizinischer Bedarf	- 611'464,85	- 627'328,58
Lebensmittel und Haushaltsaufwand	- 829'278,21	- 876'222,34
Unterhalt	- 361'859,46	- 306'796,90
Investitionen	- 73'459,75	- 55'890,40
Vermietung	- 27'856,50	- 30'532,30
Energie und Wasser	- 269'656,15	- 436'109,95
Verwaltungsaufwand	- 883'202,30	- 797'091,07
Übriger patientenbezogener Aufwand	- 272'700,65	- 277'046,40
Übriger nicht patientenbezogener Aufwand	- 308'893,00	- 301'139,12
Total Aufwand	- 16'378'928,37	- 15'975'598,01
Bruttobetriebsergebnis (EBITDA)	2'431'774,98	1'761'762,60
Abschreibungen auf Gebäude	- 500'000,00	- 500'000,00
Abschreibungen auf Einrichtungen	- 950'000,00	- 820'000,00
Abschreibungen auf immaterielle Vermögenswerte	- 270'000,00	- 150'000,00
Total Abschreibungen	- 1'720'000,00	- 1'470'000,00
Finanzertrag	2'850,95	2,50
Finanzaufwand	- 7'999,09	- 15'831,93
Finanzielles Ergebnis	- 5'148,14	- 15'829,43
Ordentliches Ergebnis	706'626,84	275'933,17
Ausserordentlicher, einmaliger, periodenfremder Ertrag	149'652,80	13'1746,80
Ausserordentlicher, einmaliger, periodenfremder Aufwand	0,00	- 15'000,00
Ausserordentliches Ergebnis	49'652,80	116'746,80
JAHRESERGEBNIS	756'279,64	392'679,97
Gewinn- und Verlustvortrag	6'410,60	13'730,63
Verfügung der Generaversammlung	762'690,24	406'410,60

VORSCHLAG DES VERWALTUNGSRATES AN DIE GENERALVERSAMMLUNG

ZUWEISUNG	ANTRAG	ENTSCHEID
Zuweisung an der gesetzliche Gewinnreserve	50'000,00	20'000,00
Zuweisung an der freien Reserve	700'000,00	380'000,00
Vortrag auf neue Rechnung	12'690,24	6'410,60

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

48

1.

PRINCIPES D'ÉVALUATION APPLIQUÉS DANS LES COMPTES ANNUELS

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions sur la comptabilité commerciale du Code suisse des obligations (art. 957 à 963b CO). Les principaux postes des comptes annuels sont comptabilisés comme suit.

CRÉANCES RÉSULTANT DE LA VENTE DE BIENS ET DE PRESTATIONS DE SERVICES

Les créances résultant de la vente de biens et de prestations de services ainsi que les autres créances à court terme sont comptabilisées à la valeur nominale. Il est procédé à une correction de valeur globale sur l'ensemble des débiteurs. Cette correction couvre les risques quant à la recouvrabilité des créances.

IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur valeur d'acquisition. La limite pour l'activation d'un bien est de CHF 10'000.00. Il est procédé à des amortissements linéaires dont les taux appliqués sont les suivants :

Immeuble : 3 %

Installations fixes : 5 %

Mobilier : 10 %

Installations médico-techniques et SIC : 12,5 %

Informatique : 25 %.

PRODUITS DES VENTES ET DE PRESTATIONS DE SERVICES

Les principaux produits de la Clinique du Noirmont Société Coopérative proviennent des taxes d'hospitalisation (activité stationnaire) et des prestations médicales (activité ambulatoire). La facturation déclenche automatiquement la comptabilisation des produits.

2.

INDICATIONS RELATIVES AUX POSTES DU BILAN OU DU COMPTE DE RÉSULTAT PRODUITS ET CHARGES EXCEPTIONNELS, UNIQUES, HORS PÉRIODE

Produits : Dissolution de provisions non-nécessaires CHF 49'653.00

Charges : -

FONDS DE PRÉVENTION

Le fonds de prévention est constitué d'attributions effectuées sur la base d'un règlement décidé par le Conseil d'Administration. Il est affecté à des buts de prévention permettant de conserver la santé ou contribuant à la recouvrer, notamment dans le domaine cardio-vasculaire.

3.

AUTRES INFORMATIONS PRESCRITES PAR LA LOI

ANHANG ZUM JAHRESABSCHLUSS

49

1.

DIE IN DER JAHRESRECHNUNG ANGEWANDTEN BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE

Die vorliegende Jahresrechnung wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen über die kaufmännische Buchführung des Schweizerischen Obligationenrechts erstellt (Art. 957 bis 963b OR). Die wesentlichen Bilanzpositionen wurden aufgrund der nachstehenden Grundsätze bemessen.

FORDERUNGEN AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sowie die übrigen kurzfristigen Forderungen werden zu Nominalwerten bilanziert. Auf diesem Gesamtwert wird eine Berichtigung vorgenommen. Diese Korrektur deckt das Delkredere-Risiko.

SACHANLAGEN

Die Sachanlagen werden zu Anschaffungswerten bilanziert. Die Aktivierungsgrenze liegt bei CHF 10'000.00. Folgende linearen Abschreibungsätze werden angewendet:

Gebäude: 3 %

Installationen: 5 %

Mobiliar: 10 %

Medizintechnische Anlagen und KIS: 12,5 %

Informatikanlagen: 25 %.

BETRIEBLICHER ERTRAG AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN

Das Haupteinkommen der Clinique le Noirmont Genossenschaft stammt von den Spitaltaxen (stationäre Tätigkeit) und den medizinischen Leistungen (ambulante Tätigkeit). Die Umsatzerfassung wird gleichzeitig mit der Rechnungsstellung verbucht.

2.

ANGABEN ZU POSITIONEN DER BILANZ UND ERFOLGSRECHNUNG AUSSERORDENTLICHER, EINMALIGER, PERIODENFREMDER ERTRAG UND AUFWAND

Ertrag: Auflösung von nicht benötigten Rückstellungen CHF 49'653.00

Aufwand: -

VORSORGEFOND

Der Verwaltungsrat entscheidet über Zuwendungen in den Fonds, auf der Grundlage eines Reglementes. Der Fonds dient der Finanzierung von Massnahmen im Bereich der Gesundheitsvorsorge, insbesondere im kardiovaskulären Umfeld.

3.

WEITERE VOM GESETZ VERLANGTE ANGABEN

		31.12.24	31.12.23
Moyenne annuelle des emplois à plein temps			
Le nombre d'emplois équivalent à plein temps est de		114,9	114,6
Restrictions de propriété pour propres engagements			
Actif mis en gage Immeuble feuillet No 3328 au ban du Noirmont, Ch. De Roc-Montès			
		CHF	CHF
Type de gage	Cédule hypothécaire 1er rang	2'500'000,00	2'500'000,00
En faveur de	Banque Cantonale du Jura	2'500'000,00	2'500'000,00
Type de gage	Cédule hypothécaire 1er rang	1'250'000,00	1'250'000,00
	Cédule hypothécaire 2ème rang	200'000,00	200'000,00
	Cédule hypothécaire 3ème rang	3'000'000,00	3'000'000,00
	Cédule hypothécaire 4ème rang		
En faveur de	Banque Crédit Suisse	4'450'000,00	4'450'000,00
Type de gage	Cédule hypothécaire 3ème rang	2'000'000,00	2'000'000,00
	Cédule hypothécaire 4ème rang	2'000'000,00	2'000'000,00
En faveur de	Libres	4'000'000,00	4'000'000,00
	Constitution de gages	10'950'000,00	10'950'000,00
	Valeur au bilan	3'251'418,75	3'751'418,75
	Utilisation de gages	-	-

DROITS DE PARTICIPATIONS

Nombre de parts sociales détenues de manière directe

par les membres du conseil d'administration	7	6
Valeur nominale de l'ensemble de ces parts sociales	35'000,00	30'000,00

		31.12.24	31.12.23
Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt			
Die Anzahl der Vollzeitstellen beträgt		114,6	114,6
Eigentumsbeschränkungen für eigene			
Verpflichtungen Verpfändete Aktiven			
Grundstück Blatt Nr. 3328 Le Noirmont		CHF	CHF
Pfandart	Schuldbrief im 1. Rang	2'500'000,00	2'500'000,00
Zu Gunsten der	Banque Cantonale du Jura	2'500'000,00	2'500'000,00
Pfandart	Schuldbrief im 1. Rang	1'250'000,00	1'250'000,00
	Schuldbrief im 2. Rang	200'000,00	200'000,00
	Schuldbrief im 3. Rang	3'000'000,00	3'000'000,00
	Schuldbrief im 4. Rang		
Zu Gunsten von	Crédit Suisse	4'450'000,00	4'450'000,00
Pfandart	Schuldbrief im 3. Rang	2'000'000,00	2'000'000,00
	Schuldbrief im 4. Rang	2'000'000,00	2'000'000,00
	Nicht verpfändet	4'000'000,00	4'000'000,00
	Errichtung von Pfandrechten	10'950'000,00	10'950'000,00
	Bilanzwert	3'251'418,75	3'751'418,75
	Pfandnutzung	-	-

BETEILIGUNGSRECHTE

Anzahl Beteiligungsrechte		
der Verwaltungsratsmitglieder	7	6
Nominalwert der Beteiligungsrechte	35'000,00	30'000,00

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION
SUR LES COMPTES DE L'EXERCICE 2024

A l'Assemblée générale des Coopérateurs de

CLINIQUE LE NOIRMONT SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE - LE NOIRMONT

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilans, comptes de résultat et annexe) de Clinique Le Noirmont Société Coopérative pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2024.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice au bilan ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

FIDUCIAIRE SIMON KOHLER SA

Jean-Philippe KOHLER
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Laurence BORER
Réviseur agréé

Courgenay, le 14 mars 2025

Annexes : Comptes annuels 2024 et proposition concernant l'emploi du bénéfice au bilan



REVISIONSBERICHT

BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR JAHRESRECHNUNG 2024

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der

CLINIQUE LE NOIRMONT SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE – LE NOIRMONT

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Clinique Le Noirmont Société Coopérative für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns nicht dem schweizerischen Gesetz und Statuten entsprechen.

FIDUCIAIRE SIMON KOHLER SA


Jean-Philippe KOHLER
Zugelassener
Revisionsexperte
Leitender Revisor


Laurence BORER
Zugelassener Revisor

Courgenay, den 14. März 2025

Beilagen: Jahresrechnung 2024 und Verwendung des Bilanzgewinns





LE MOUVEMENT SOUS LE REGARD

56

Le mouvement est une symphonie silencieuse, une danse harmonieuse orchestrée par des mécanismes invisibles.

A la percussion : un cœur qui bat la mesure. Instruments à vent : les poumons qui se déploient pour alimenter au travers d'un réseau dense de vaisseaux, comme des cordes tissées, les muscles et articulations.

A chaque articulation, délicate charnière, est attribuée une liberté dans un, deux, trois voire des dizaines de directions... et les muscles, agonistes et antagonistes, se contractent et se relâchent avec une précision millimétrée. La volonté est mise en actions.

Le mouvement est ainsi expression de la santé mais aussi remède naturel. Il nourrit les os, prévient la rouille des articulations, maintient le cœur en éveil, amplifie le souffle.

Lorsque vient la maladie, l'accident, lorsqu'on a négligé l'un ou l'autre instrument et cessé d'émettre mélodieusement, la réhabilitation est justifiée. Il faut réaccorder, réarranger, réadapter. Parfois il faut soulager, équilibrer. Parfois il faut corriger, ajuster et intégrer. Parfois il faut soutenir, suppléer.

Chaque mécanisme invisible sous le regard du spécialiste : cardiologue, pneumologue, orthopédiste, nutritionniste...

Chaque composition sous le regard des professionnels du mouvement : physiothérapeutes, maîtres de sport, ergothérapeutes...

Pas trop vite, pas trop fort, au risque de saturation ou dégâts supplémentaires. Progressivement en fréquence, amplitude, intensité. Retrouver l'équilibre, un schéma clair, une séquence logique. Sous les encouragements des amis, des aimants, des proches, des voisins.

Transformer chaque pas en poème vivant écrit ou réécrit à plusieurs.

Dr Régis Dukic
Médecin adjoint, interniste

BEWEGUNG IM BLICK

57

Bewegung ist eine stille Symphonie, ein harmonischer Tanz, der von unsichtbaren Mechanismen orchestriert wird.

Der Perkussionist: ein Herz, das den Takt schlägt. Die Blasinstrumente: Lungen, die sich blähen, um über ein dichtes Netz von Gefäßen, die wie gewebte Seile wirken, Muskeln und Gelenke zu versorgen.

Jedem Gelenk, jedem dieser zarten Scharniere, wird eine Freiheit in einer, zwei, drei oder sogar Dutzenden von Richtungen zugewiesen ... und die Muskeln, Agonisten und Antagonisten, ziehen sich mit millimetergenauer Präzision zusammen und entspannen sich. Der Wille wird in Aktionen umgesetzt.

So ist die Bewegung Ausdruck von Gesundheit, aber auch ein natürliches Heilmittel. Sie nährt die Knochen, beugt dem Versteifen der Gelenke vor, hält das Herz auf Trab und vertieft die Atmung.

Bei einer Krankheit, einem Unfall, oder wenn man das eine oder andere der Instrumente dieses Orchesters vernachlässigt und aufgehört hat, der Melodie dieser Symphonie zu folgen, ist die Rehabilitation angezeigt. Es muss neu gestimmt, neu arrangiert und neu angepasst werden. Manchmal muss man entlasten und einen Ausgleich herstellen. Manchmal muss man korrigieren, anpassen und integrieren. Manchmal muss man unterstützen und ersetzen.

Jeder unsichtbare Mechanismus wird von Spezialisten betrachtet: Kardiologen, Pneumologen, Orthopäden, Ernährungswissenschaftlern ...

Jede Komposition wird von Bewegungsfachleuten betrachtet: Physiotherapeuten, Sportlehrer, Ergotherapeuten ...

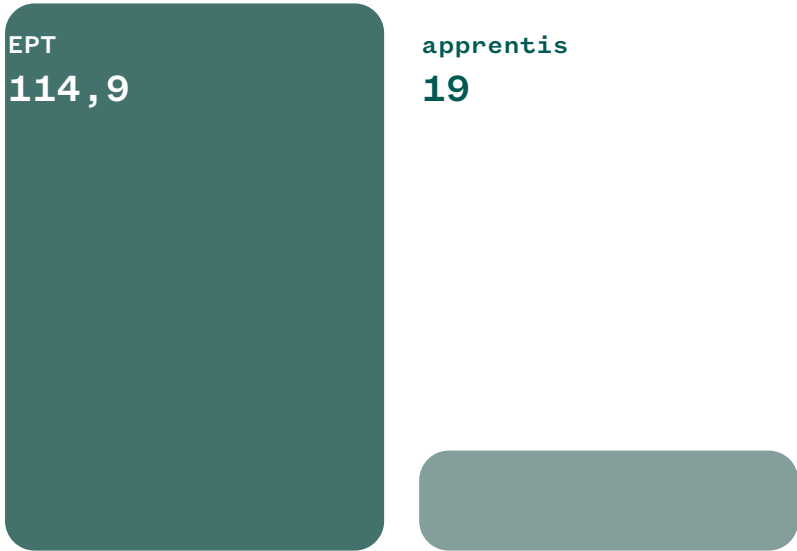
Nicht zu schnell und nicht zu intensiv, da sonst Überlastung oder zusätzlicher Schaden droht. Progressiv im Hinblick auf Häufigkeit, Amplitude und Intensität. Das Gleichgewicht wiederfinden, ein klares Muster, eine logische Abfolge. Mit Hilfe der Ermutigung von Freunden, Liebsten, Verwandten und Nachbarn.

Jeden Schritt in ein lebendes Gedicht verwandeln, das von mehreren Personen verfasst oder neu geschrieben wird.

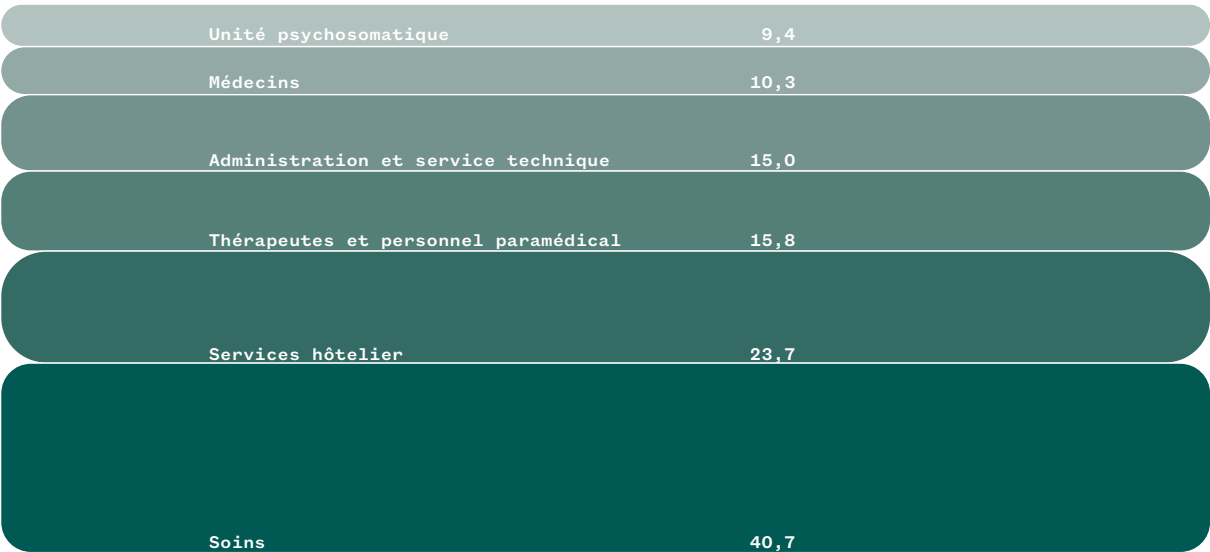
Dr Régis Dukic
Leitender Arzt, innere Medizin

RESSOURCES HUMAINES 2024

COLLABORATEURS ÉQUIVALENTS PLEIN TEMPS (EPT) EN 2024

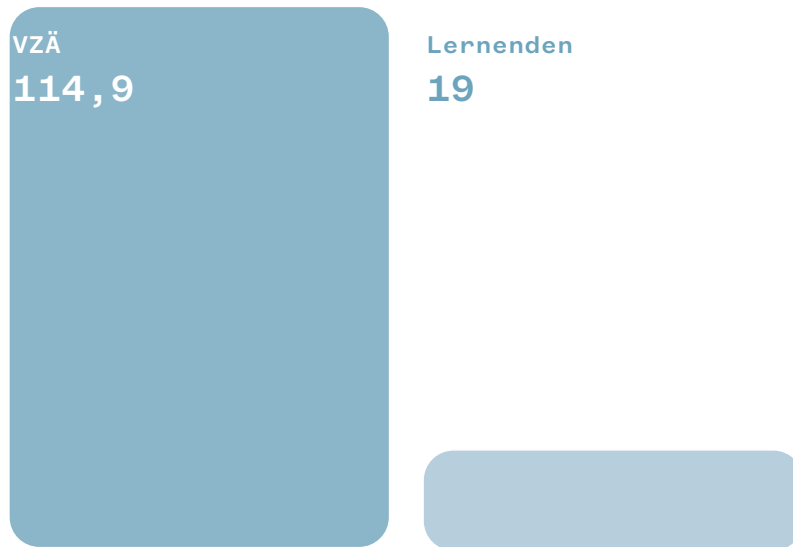


EPT PAR SECTEUR

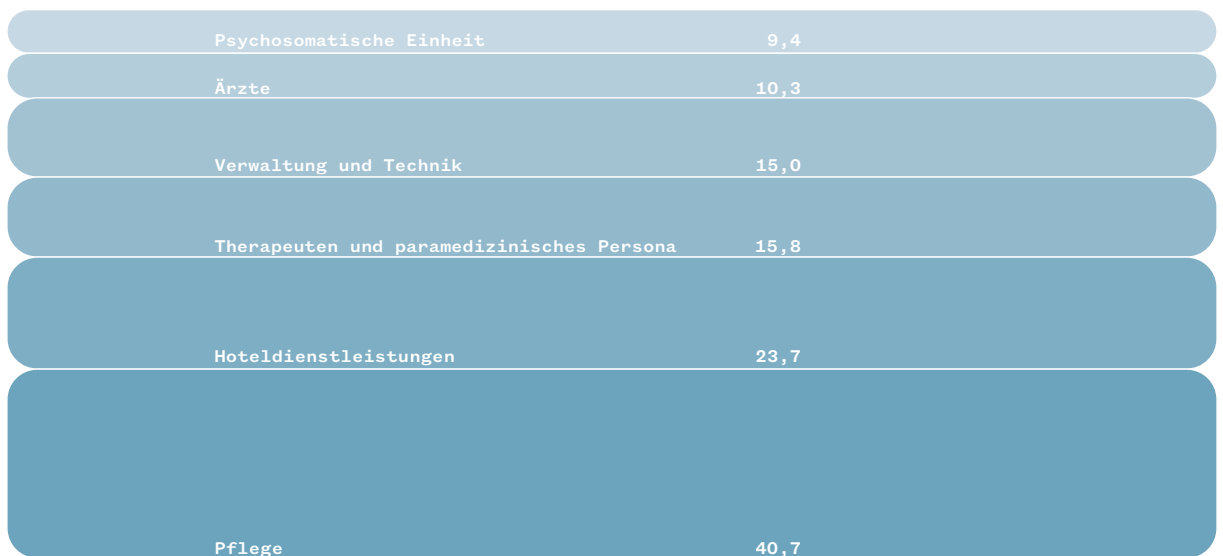


PERSONALWESEN 2024

MITARBEITENDE VOLLZEITÄQUIVALENTE (VZÄ) IM 2024



VZÄ NACH SEKTOREN



RESSOURCES HUMAINES 2024

ÂGE DES COLLABORATEURS (EPT / ÂGE)

19 - 30	31 - 40	41 - 50	51 - 65	+ de 65
27,9	33,0	17,6	35,8	0,6



FEMMES ET HOMMES (NOMBRE MOYEN D'EPT)

femmes	hommes
82,5	32,4



PERSONALWESEN 2024

ALTER DER MITARBEITENDEN (VZÄ / ALTER)

19 - 30	31 - 40	41 - 50	51 - 65	+ de 65
27,9	33,0	17,6	35,8	0,6



FRAUEN UND MÄNNER (DURCHSCHNITTliche VZÄ)

Frauen	Männer
82,5	32,4



IMPRESSUM

IMPRESSUM

62

ÉDITEUR

Clinique Le Noirmont
Chemin de Roc-Montès 20
2340 Le Noirmont
032 957 51 11
www.clinique-le-noirmont.ch

COORDINATION

Maude Kamber
Chargée de communication

CONCEPT DE MISE EN PAGE

Atelier karma, Delémont

PHOTOGRAPHIE

Remedia Prod, Courrendlin
Sophie Ménard, Bienne

WEB ÉDITION

Uditis SA, Peseux

IMPRESSION

Pressor SA, Delémont

HERAUSGEBE

KOORDINATION

GESTALTUNGSKONZEPT

FOTOGRAFIE

WEB PUBLISHING

DRUCK

